

This document is received on 19 FEB 2021.
The Town Planning Board will formally acknowledge
the date of receipt of the application only upon receipt
of all the required information and documents.

e-form No. S16-III
電子表格第S16-III號

**APPLICATION FOR PERMISSION
UNDER SECTION 16 OF
THE TOWN PLANNING ORDINANCE
(CAP.131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)
第16條遞交的許可申請

**Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of
Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Renewal
of Permission for such Temporary Use or Development***

**適用於祇涉及位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的
臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議***

**Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.*

**其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展(例如位於市區內的臨時用途或發展)及有關該等臨時用途/發展的許可續期,應使用表格第S16-I號。*

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登申請通知,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知:
https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form

填寫表格的一般指引及註解

"Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made
「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人

& Please attach documentary proof 請夾附證明文件

^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足,請另頁說明

Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

| | | |
|---------------------------------|-------------------------|-------------|
| For Official Use Only 請勿填寫此欄 | Application No. 申請編號 | A14C-PS/632 |
| | Date Received 收到日期 | 19 FEB 2021 |

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有), 送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.info.gov.hk/tpb/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).
請先細閱《申請須知》的資料單張, 然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載 (網址: <http://www.info.gov.hk/tpb/>), 亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835) 及規劃署的規劃資料查詢處 (熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全, 委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☐ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

Ms. Lam Hing Fun & Mr. Leung Wing Cheung

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☐ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

3. Application Site 申請地點

| | |
|--|---|
| (a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼 (如適用) | DD123 Lot 159 S.B. SS.1 RP Ping Shan, Yuen Long New Territories |
| (b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積 | <input checked="" type="checkbox"/> Site area 地盤面積 107 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 <input checked="" type="checkbox"/> Gross floor area 總樓面面積 15 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 |
| (c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積 (倘有) | sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 |

| | |
|--|--|
| (d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號 | S/YL-PS/18 |
| (e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶 | 鄉村式發展 |
| (f) Current use(s) 現時用途 | 用貨柜作存倉 (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積) |

4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 –

- ☒ is the sole "current land owner"^{#&} (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).
是唯一的「現行土地擁有人」^{#&} (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- ☐ is one of the "current land owners"^{#&} (please attach documentary proof of ownership).
是其中一名「現行土地擁有人」^{#&} (請夾附業權證明文件)。
- ☐ is not a "current land owner"[#].
並不是「現行土地擁有人」[#]。

- ☐ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

5. Statement on Owner's Consent/Notification 就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at (DD/MM/YYYY), this application involves a total of "current land owner(s)"[#].
根據土地註冊處截至 年 月 日的記錄，這宗申請共牽涉 名「現行土地擁有人」[#]。

(b) The applicant 申請人 –

- ☐ has obtained consent(s) of "current land owner(s)"[#].
已取得 名「現行土地擁有人」[#]的同意。

| Details of consent of "current land owner(s)" [#] obtained 取得「現行土地擁有人」 [#] 同意的詳情 | | |
|--|--|--|
| No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目 | Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址 | Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年) |
| | | |
| | | |
| | | |

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has notified "current land owner(s)"[#]
已通知 名「現行土地擁有人」[#]。

| Details of the "current land owner(s)" [#] notified 已獲通知「現行土地擁有人」 [#] 的詳細資料 | | |
|---|--|---|
| No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目 | Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼／處所地址 | Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年) |
| | | |
| | | |
| | | |

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

- ☐ sent request for consent to the "current land owner(s)" on _____ (DD/MM/YYYY)^{#&}
於_____ (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」[#]郵遞要求同意書[&]

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

- ☐ published notices in local newspapers on _____ (DD/MM/YYYY)[&]
於_____ (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知[&]
- ☐ posted notice in a prominent position on or near application site/premises on _____ (DD/MM/YYYY)[&]
於_____ (日/月/年)在申請地點／申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知[&]
- ☐ sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on _____ (DD/MM/YYYY)[&]
於_____ (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團／業主委員會／互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會[&]

Others 其他

- ☐ others (please specify)
其他（請指明）

Note: May insert more than one 「✓」.

Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註：可在多於一個方格內加上「✓」號

申請人須就申請涉及的每一地段（倘適用）及處所（倘有）分別提供資料

| | |
|--|---|
| 6. Type(s) of Application 申請類別 | |
| (A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas 位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展 (For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas, please proceed to Part (B)) (如屬位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分) | |
| (a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展 | 臨時貨倉存放濾水器及文件 (Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情) |
| (b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期 | <input checked="" type="checkbox"/> year(s) 年 3 <input type="checkbox"/> month(s) 個月 |
| (c) Development Schedule 發展細節表 Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積 92sq.m <input type="checkbox"/> About 約 Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積 15sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約 Proposed number of buildings/structures 擬議建築物/構築物數目 1 Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積sq.m <input type="checkbox"/> About 約 Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積 15sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約 Proposed gross floor area 擬議總樓面面積 15sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約 Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明) 放置20尺貨柜作臨時儲物倉, 高3米 | |
| Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目 Private Car Parking Spaces 私家車車位 2 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) | |
| Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目 Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) | |

| | | | |
|--|---|--|--|
| Proposed operating hours 擬議營運時間 星期一至五 9-6pm, 有需要才會取貨. | | | |
| (d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/ 有關建築物? | Yes 是 | <input checked="" type="checkbox"/> There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) 福順路 | |
| | No 否 | <input type="checkbox"/> There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示, 並註明車路的闊度) | |
| (e) Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響 (If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話, 請另頁表示可盡量減少可能出現不良影響的措施, 否則請提供理據/理由。) | | | |
| (i) Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動? | Yes 是 | <input type="checkbox"/> Please provide details 請提供詳情 | |
| | No 否 | <input checked="" type="checkbox"/> | |
| (ii) Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程? | Yes 是 | <input type="checkbox"/> (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地/池塘界線, 以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或範圍) <input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道 <input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 | |
| | No 否 | <input checked="" type="checkbox"/> | |
| (iii) Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響? | On environment 對環境 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> On traffic 對交通 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> On water supply 對供水 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> On drainage 對排水 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> On slopes 對斜坡 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> Affected by slopes 受斜坡影響 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> Landscape Impact 構成景觀影響 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> Tree Felling 砍伐樹木 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> Visual Impact 構成視覺影響 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> Others (Please Specify) 其他 (請列明) Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> | | |

| | |
|--|---|
| | <p>Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible)</p> <p>請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)</p> |
|--|---|

| | |
|--|---|
| (B) Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas | |
| 位於鄉郊地區臨時用途/發展的許可續期 | |
| (a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號 | A/ _____ / _____ |
| (b) Date of approval 獲批給許可的日期 | (DD 日/MM 月/YYYY 年) |
| (c) Date of expiry 許可屆滿日期 | (DD 日/MM 月/YYYY 年) |
| (d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展 | |
| (e) Approval conditions 附帶條件 | <p><input type="checkbox"/> The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件</p> <p><input type="checkbox"/> Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件</p> <p><input type="checkbox"/> Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件：</p> <p>Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因：</p> <p>(Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足，請另頁說明)</p> |
| (f) Renewal period sought 要求的續期期間 | <p><input type="checkbox"/> year(s) 年</p> <p><input type="checkbox"/> month(s) 個月</p> |

7. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明）。

申請儲物倉的原因:

- 1) 公司搬遷, 作為公司的存放貨物的地方.

8. Declaration 聲明

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in an application to the Board and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion.
本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature
簽署


Leung Wing Cheung & Lam Hing Fun

☒ Applicant 申請人 / ☐ Authorised Agent 獲授權代理人

Name in Block Letters
姓名（請以正楷填寫）

Position (if applicable)
職位（如適用）

Professional Qualification(s)
專業資格

- ☐ Member 會員 / ☐ Fellow of 資深會員
☐ HKIP 香港規劃師學會 / ☐ HKIA 香港建築師學會 /
☐ HKIS 香港測量師學會 / ☐ HKIE 香港工程師學會 /
☐ HKILA 香港園境師學會 / ☐ HKIUD 香港城市設計學會

Others 其他

on behalf of
代表

☐ Company 公司 / ☐ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章（如適用）

Date 日期

2/2/2021 (DD/MM/YYYY 日/月/年)

Remark 備註

The materials submitted in an application to the Board and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.

任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：

- (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and
處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及
(b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.
方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.

申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第 1 段提及的用途。

3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

Gist of Application 申請摘要

(Please provide details in both English and Chinese as far as possible. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and deposited at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.)

(請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及存放於規劃署規劃資料查詢處以供一般參閱。)

| | |
|--|--|
| Application No. 申請編號 | (For Official Use Only) (請勿填寫此欄) |
| Location/address 位置/地址 | DD123 Lot 159 S.B. SS.1 RP Ping Shan, Yuen Long New Territories |
| Site area 地盤面積 | 107 sq. m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 (includes Government land of 包括政府土地 sq. m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約) |
| Plan 圖則 | S/YL-PS/18 |
| Zoning 地帶 | 鄉村式發展 |
| Type of Application 申請類別 | <input checked="" type="checkbox"/> Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區的臨時用途/發展為期 <input checked="" type="checkbox"/> Year(s) 年 <u>3</u> <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____ <input type="checkbox"/> Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 <input type="checkbox"/> Year(s) 年 _____ <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____ |
| Applied use/ development 申請用途/發展 | 臨時貨倉存放濾水器及文件 |

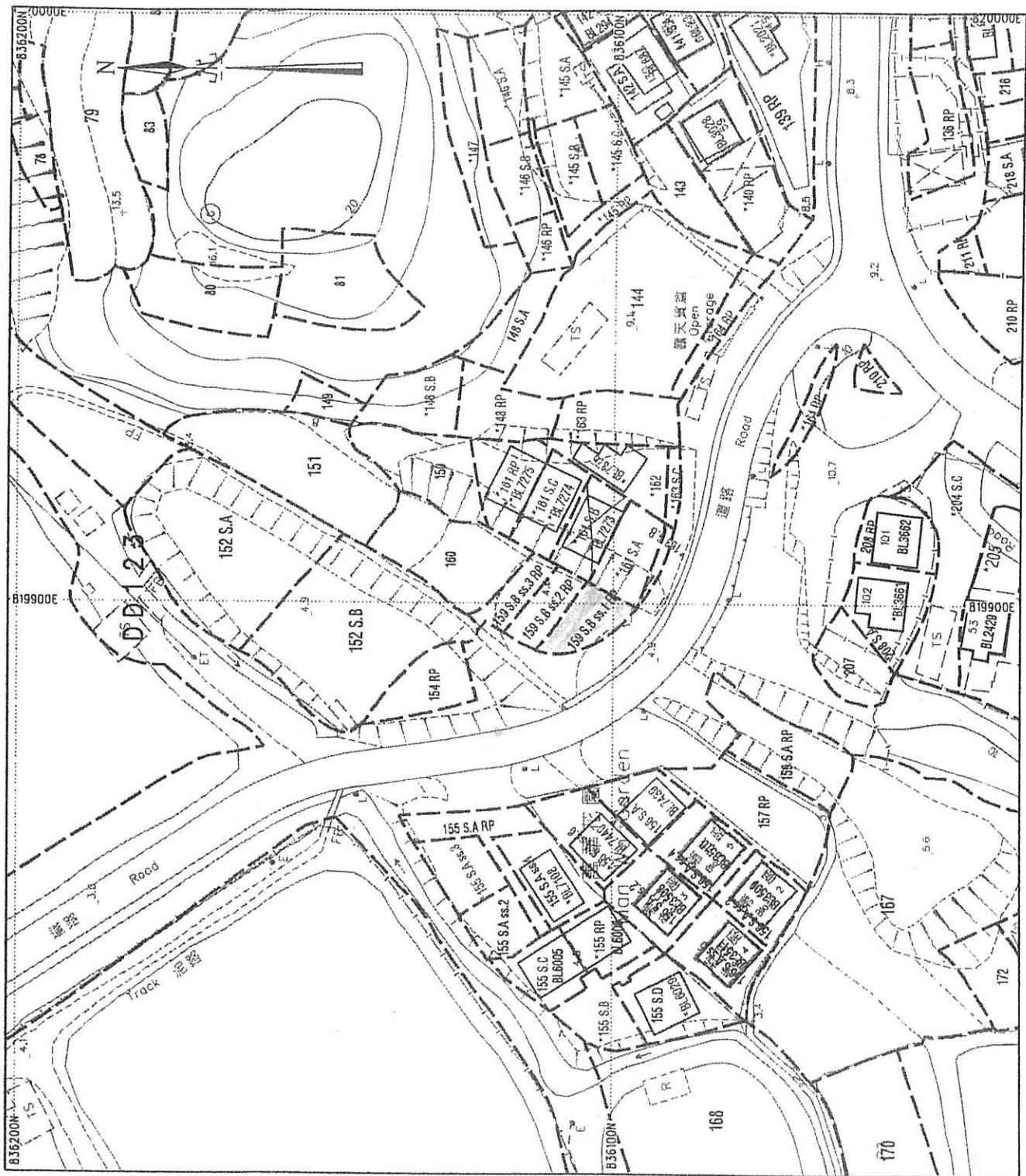
| | | | |
|--|--|--|--|
| (i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或地積比率 | | sq.m 平方米 | Plot Ratio 地積比率 |
| | Domestic 住用 | <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於 | <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於 |
| | Non-domestic 非住用 | 15 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於 | <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於 |
| (ii) No. of block 幢數 | Domestic 住用 | | |
| | Non-domestic 非住用 | 1 | |
| (iii) Building height/No. of storeys 建築物高度／層數 | Domestic 住用 | m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) | |
| | | Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) | |
| | Non-domestic 非住用 | 3 m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) | |
| | | 1 Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) | |
| (iv) Site coverage 上蓋面積 | % <input type="checkbox"/> About 約 | | |
| (v) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目 | Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數 Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ | | 2 |
| | Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數 Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ | | |

| Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件 | | |
|--|--------------------------|-------------------------------------|
| | <u>Chinese</u> 中文 | <u>English</u> 英文 |
| Plans and Drawings 圖則及繪圖 | | |
| Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖／布局設計圖 | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Block plan(s) 樓宇位置圖 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Floor plan(s) 樓宇平面圖 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Sectional plan(s) 截視圖 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Elevation(s) 立視圖 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖／園境設計圖 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Others (please specify) 其他 (請註明) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <hr/> | | |
| Reports 報告書 | | |
| Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估 (噪音、空氣及／或水的污染) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Visual impact assessment 視覺影響評估 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Landscape impact assessment 景觀影響評估 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Tree Survey 樹木調查 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Geotechnical impact assessment 土力影響評估 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Drainage impact assessment 排水影響評估 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Sewerage impact assessment 排污影響評估 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Risk Assessment 風險評估 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Others (please specify) 其他 (請註明) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <hr/> | | |
| Note: May insert more than one 「✓」. 註：可在多於一個方格內加上「✓」號 | | |

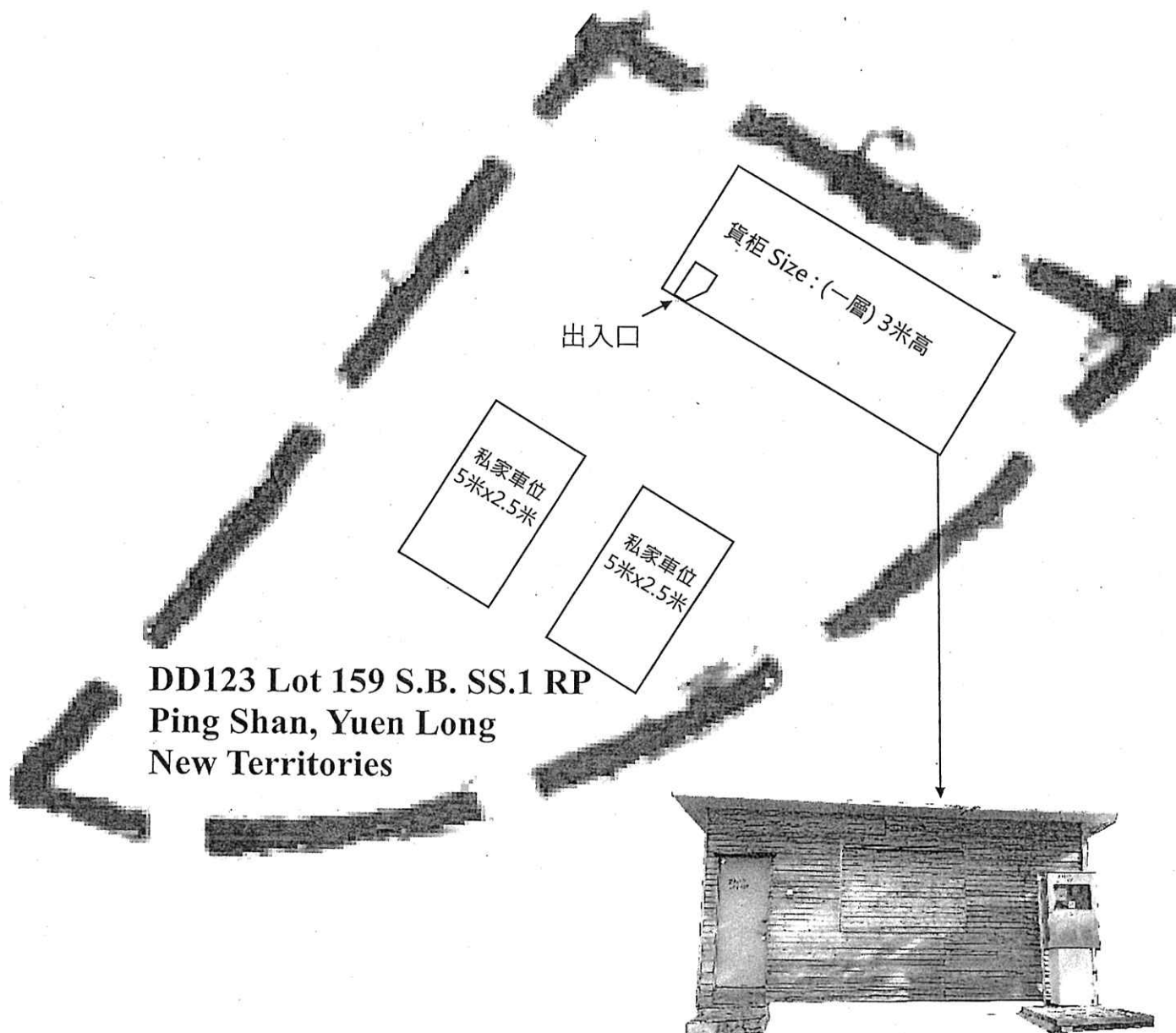
Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註：上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。

LOT INDEX PLAN



DD123 Lot 159 S.B. SS.1 RP
Ping Shan, Yuen Long
New Territories



Plan produced by SMO, Lands Department.

SCALE 1 : 1000
METRES 10 0 10 20 30 40 50 METRES



Locality : DD123

Lot Index Plan No. : 2-SW-24C

District Survey Office : Yuen Long

Date : 10 Jan 06

Reference No. : YLLIP/06/1/156

© Copyright reserved - Hong Kong Government

SMO-P01

20060110152708

This plan is a copy of the lot index plan which shows the approximate position of lot boundaries. The information shown on this plan MUST be verified by field survey. The lot index plan may be revised without prior notification when better lot boundary evidence becomes available. 本圖則為地段索引圖的複印本，旨在展示地段界線的大約位置。本圖則內的資料，必須經實地測量核證。在有較佳地段界線證據的情況下，地段索引圖可隨時被修改。

☐ Urgent ☐ Return receipt ☐ Sign ☐ Encrypt ☐ Mark Subject Restricted ☐ Expand personal&public groups



Re: Planning Application No. A/YL-PS/632

12/03/2021 11:21

From:

To:

Cc:

1 attachment



DD123 lot 159 (20210312)A.pdf

Ms Michelle & Mr Ronald,

由於陳生通知不能更改已遞交的申請, 因此維持原有的申請停泊兩架私家車
而有關圖示亦作出更正
就有關 (a) -(e) 的回覆如下:

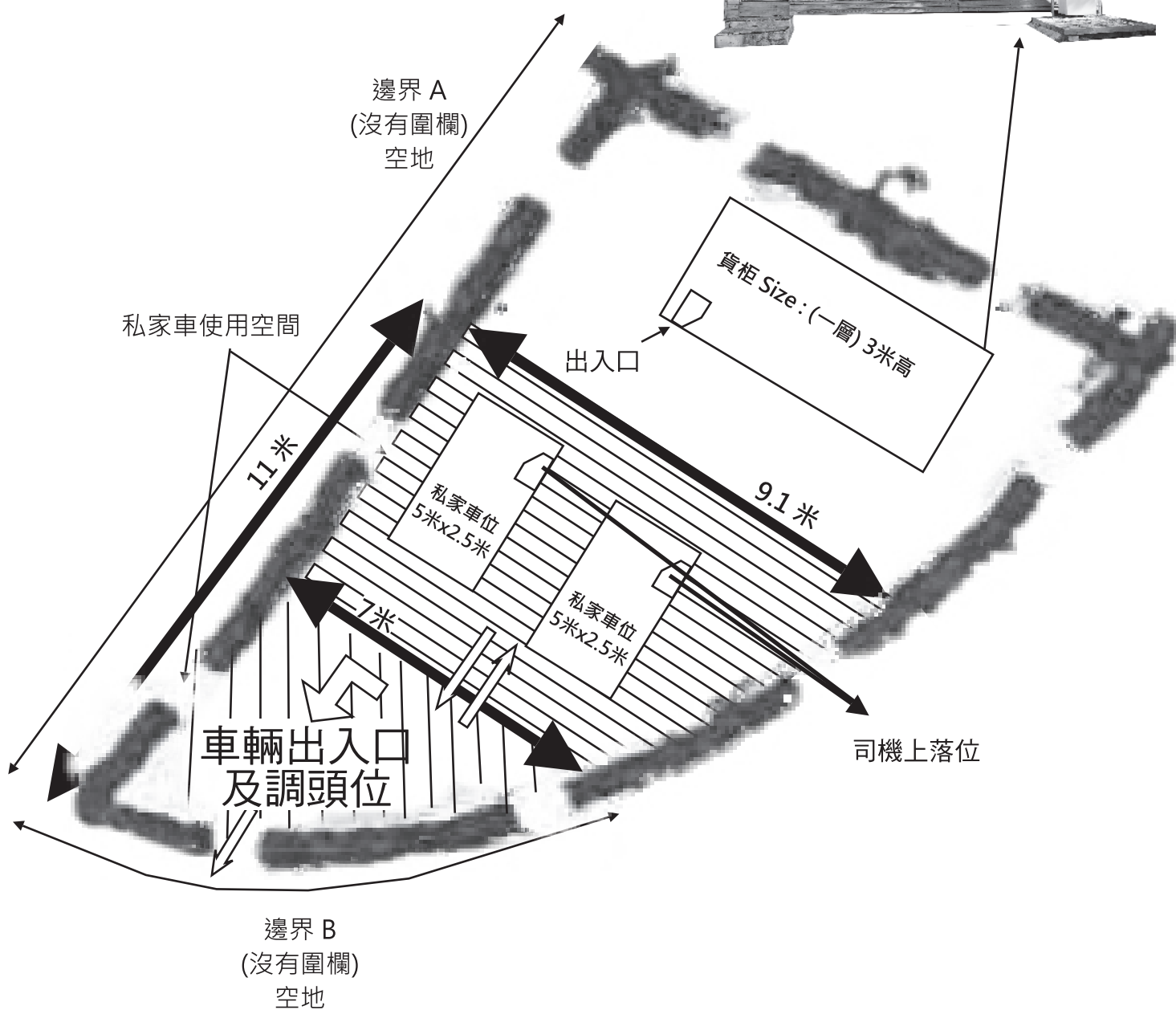
- (a) 我們會與地政處及相關部門聯絡的.
- (b) 詳情請看附件 "DD123 lot 159 (20210312A)", 已標明私家車出入口位置及寬度, 實際上擺放了貨柜, 其餘位置都是空地來的
- (c) 詳情請看附件 "DD123 lot 159 (20210312A)", 已標明私家車使用空間, 實際上擺放了貨柜, 其餘位置都是空地來的
- (d) 估計約每日一架私家車
- (e) 明白

如有疑問, 請隨時與我聯絡
謝謝

May Wong



DD123 Lot 159 S.B. SS.1 RP
Ping Shan, Yuen Long
New Territories



Plan produced by SMO, Lands Department.

SCALE 1 : 1000
 METRES 10 0 10 20 30 40 50 METRES



Locality : DD123

Lot Index Plan No. : 2-SW-24C

District Survey Office : Yuen Long

Date : 10 Jan 06

Reference No. : YLLIP/06/1/156

© Copyright reserved - Hong Kong Government

SMO-P01

20060110152708

This plan is a copy of the lot index plan which shows the approximate position of lot boundaries. The information shown on this plan **MUST** be verified by field survey. The lot index plan may be revised without prior notification when better lot boundary evidence becomes available. 本圖則為地段索引圖的複印本，旨在展示地段界線的大約位置。本圖則內的資料，必須經實地測量核證。在有較佳地段界線證據的情況下，地段索引圖可隨時被修改。

**Similar s.16 Applications for Temporary Warehouse Uses
within “V” Zone on the Ping Shan OZP**

Rejected Application

| <u>No.</u> | <u>Application No.</u> | <u>Proposed Use</u> | <u>Zoning</u> | <u>Date of Consideration (RNTPC)</u> | <u>Rejection Reasons</u> |
|-------------------|-----------------------------------|--|----------------------|---|-------------------------------------|
| 1 | A/YL-PS/575 | Temporary Warehouse (Storage of Kitchenware and Miscellaneous Goods) for a Period of 3 Years | V | 21.12.2018 | 1 to 3 |

Rejection Reasons

1. The development is not in line with the planning intention of the “V” zone which is primarily intended for development of Small Houses by indigenous villagers. No strong justification has been given in the submission for a departure from the planning intention, even on a temporary basis.
2. The proposed development is not compatible with the residential development to the north, east, south and southeast of the Site.
3. Approval of the application would set an undesirable precedent for similar applications within the “V” zone. The cumulative effect of approving such similar applications would result in a general degradation of the environment of the area.

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號

Reference Number:

210305-151452-05864

提交限期

Deadline for submission:

19/03/2021

提交日期及時間

Date and time of submission:

05/03/2021 15:14:52

有關的規劃申請編號

The application no. to which the comment relates:

A/YL-PS/632

「提意見人」姓名/名稱

Name of person making this comment:

先生 Mr. Lam Ka Hing

意見詳情

Details of the Comment :

反對，鄉郊設倉庫及工場將會增加附近車輛出入流量，引至附近交通阻塞、環境污染，增加引發火警危機，影響村民安全及生活質數。



申請編號-A/YL-PS/632

地點：新界元朗屏山丈量約份第 123 地段第 159 號 B 分段第 1 小分段餘段

反對在上址的規劃申請！

(1) 於 2019 年 4 至 5 月本人發現上址擺放貨櫃掘地做渠、鋪上混凝土及鋪設電纜管道時已立刻透過 1823 投訴上述地段有違規發展並收到規劃署及地政處回覆！規劃署及地政處已確認上述地段的確有一個違規事項、並以送土地註冊處進行釘契！為什麼釘左契、貨櫃屋從未移走、點樣解釘？

呢個重點令人懷疑！最令人費解、先破壞後申請、竟然會將那份申請放在規劃申請內、是否應該不接受那申請才是！要業主清走現場所有物品、還原土地原有風貌、連同混凝土一併清走才對！

所以堅決反對該申請！

(2) 為什麼申請人初期不向規劃署申請？而被人發現違規、規劃署出信及將有關文件送土地註冊處釘契後才申請？這是滿天過海嗎？或目無法紀？呢一點本人絕不認同亦絕不妥協堅決反對該申請！（本人要永久凍結該土地日後改變所有用途）因該業主或申請人目無法紀私自改動土地用途、所以本人要永久凍結該土地改變用途！

堅決反對該申請！

(3) 規劃署已出信釘契為什麼那個貨櫃屋仍然沒有移走更可以申請改變土地用途這是什麼法例？我真的不明白！所以堅決反對該申請！

(4) 申請文件內容說明存放濾水器、這是什麼濾水器？過濾過什麼水？會否洩漏有毒物質？導致居住附近居民危害生命？因為濾水器可以過濾好多好多有毒嘅水、絕對會影響附近居民、造成環境人命損失由細負責？這點絕不可以接受！上述地段沒有做渠務署工程、過濾、格器等等如有污水、有毒的毒水未經處理流出、只係直接流向低窪地方、絕對影響附近居民我威脅生命及財產、一定要反對到底！

申請文件內看到存放文件、存放在貨櫃屋內文件？那貨櫃屋內有沒有做灑水系統、消防警鐘及照明系統？如果沒有同樣地會危及附近居民生命及財產、萬一失火有誰人負責？（請註明）附近的居民生命及財產這一點一定要說明由誰人負責？（請註明）至於申請文件內提及兩個車位方便落貨更加沒有可能或指定車位，多車出入直接影響居民威脅居民生命、那個申請人或者業主完全沒有顧及附近的居民生命財產嘅威脅胡亂申請堅決反對到底！

總結以上四點反對理據！

申請人或政府部門、解釋缺少一項理據、本人也絕不妥協絕不認同反對到底！永久反對！

備注：本人提出的反對理據、就算日後申請人解決所有問題本人也絕不認同！強調多一次、先破壞後申請證據確鑿、規劃署地政處已有記錄！如果咁都可以

批出規劃申請、相信一定會有更激烈的反對行動！

堅決反對！反對到底！

永久反對！永久凍結該地段更改土地用途！

註明請不要公個人資料給公眾查閱！

個人資料只可作規劃署及地政部門作聯絡之用！

反對人：



地 址：



日 期： 12-3-2021

申請編號-A/YL-PS/632

地點：新界元朗屏山丈量約份第 123 地段第 159 號 B 分段第 1 小分段餘段

反對在上址的規劃申請！

上述地段在本村的村界範圍內，所有申請改變土地用途必須得到本村兄弟、叔伯同意才可以通過！

申請人或外來人(不是原居民)必須先得到本村叔伯兄弟同意？如果自以為是、必定引來眾多兄弟阻止、後果不堪設想！

本人代表眾多叔伯兄弟先來反對！

註明請不要公個人資料給公眾查閱！

個人資料只可作規劃署及地政部門作聯絡之用！

反對人：

地 址：

日 期： 11-3-2021



5-4

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號

Reference Number:

210315-160312-25037

提交限期

Deadline for submission:

19/03/2021

提交日期及時間

Date and time of submission:

15/03/2021 16:03:12

有關的規劃申請編號

The application no. to which the comment relates:

A/YL-PS/632

「提意見人」姓名/名稱

Name of person making this comment:

先生 Mr. Ng

意見詳情

Details of the Comment :

本人強烈反對上述有關新界元朗屏山丈量約份第123約地段第159號B分段第1小分段餘段申請作為臨時貨倉之用途/發展。

有關地段在規劃理念上是作為市區和近郊發展區的一道天然屏障，以抑制市區範圍的過度擴展，實踐「城鄉共生」之理念。故相關地段一向是郊野生態、草地、農地、魚塘、低密度村屋住宅……居民生活寧靜、閒適，能遠離城市喧鬧、焦慮、不安，真正體驗可再生之生活模式。

然就上述之申請，所增建貨櫃式建築物作倉庫用途必會完全徹底破壞屏山原有之郊區生態景觀。而興建時所引伸的水、電、網絡等設計，以及日後貨倉運作時業主擺放物品類別，

此外，該申請之地理位置旁邊的馬路是一條既陡峭又狹窄的道路，是村民每天往返上班、上學的唯一通道，也是閒時村內老人悠閒散步、兒童歡欣嬉戲必經之路，而出入村落、魚塘的居民有時或會以單車代步。平時，外來遊客在該路段違泊情況嚴重，早已對村民造成不便。可見該地段之道路、交通設計、配套實不足以應付日後貨倉商業運作引致之人口及車輛流量，更會因此對出入村民造成危險，容易引致交通意外頻生。更甚者，一旦發生交通事故，整個交通樞紐勢必因此而癱瘓，後果不堪設想。

就上述之申請，可見其所涉及之商業運作，僅屬該業主一方之便，一己之利，對整個屏山地段之發展毫無良佳之處，更會造成不良之先例。其所帶來之生態環境破壞和污染、直接滋擾居民日常生活、人命財產之損害皆不可逆轉！

申請人若需存放商業用途之貨物確有完善配套及措施之工業大廈、工業區可供選擇，故本人強烈反對其上述申請。懇請 貴處審慎考慮，不予批准該地段之申請。若申請人一意孤行，本人亦會繼續表達強烈反對之意見。貴處就此關注考量，本人在致謝！

5-5

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號

Reference Number:

210315-181914-03939

提交限期

Deadline for submission:

19/03/2021

提交日期及時間

Date and time of submission:

15/03/2021 18:19:14

有關的規劃申請編號

The application no. to which the comment relates:

A/YL-PS/632

「提意見人」姓名/名稱

Name of person making this comment:

意見詳情

Details of the Comment :

申請編號-A/YL-PS/632

地點：新界元朗屏山丈量約份第123地段第159號B分段第1小分段餘段

反對在上址的規劃申請！

(1) 首先本人在2019年初發現在那個申請地段鋪滿混凝土，填平應有的農地、繼而放上貨櫃、改建成小屋、當時本人已經通過手機app渠道、向1823投訴、並以確實收到、投訴檔案編號：3-6374783005在最近回覆本人日期為2020年10月13日。地政處及規劃署回覆、確認上述地點有一違規僭建物！為什麼那僭建物未移走！也可以申請改變土地用途用作貨倉及停車場！

本人反對呢個申請！

再者上述地段為元朗屏山鄉大井吳屋村村界範圍內！身為原居民絕對要反對那外來者破壞本村原有的風貌！

(2) 規劃署文件看到那地段申請改為貨倉、存放濾水器及車位！

為什麼該地段未得到許可申請、便立刻鋪滿混凝土擺放貨櫃申請電表？（大約在二月時候、拆除中電電錶及由那申請人住址、大井吳屋村304號按裝去那個貨櫃屋的電線）這是有預謀的！為什麼不移走那個貨櫃屋？這一點足以證明那申請人違規、走法律罅！再者存放濾水器、這是什麼類型的濾水器沒有註明、如果那濾水器或存放地點、有污水流出、那污水一定帶有毒物質、一定會影響附近居民的健康、這個責任沒有註明由誰人負責？車位問題、由原來的非法車位、變成合法車位、這便是大條道理的鋪滿混凝土擺放貨櫃屋用作商業停車場用途！到時不論貨車上落貨或停車場出入的大小車輛、絕對會影響附近居民的生命及財產、這個絕不容許的、一定要反對到底！

(3) 還有那申請地點在屏山鄉大井吳屋村的村界範圍內！若果沒有得到本人或其他原居民同意下絕對不可改變土地用途！

(4) 堅決反對那個先破壞後申請的個案！

本人註明個人資料請不要公開給公眾查閱！

個人資料只可作規劃署及地政部門作聯絡之用！

5-6

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號

Reference Number:

210316-105831-97074

提交限期

Deadline for submission:

19/03/2021

提交日期及時間

Date and time of submission:

16/03/2021 10:58:31

有關的規劃申請編號

The application no. to which the comment relates:

A/YL-PS/632

「提意見人」姓名/名稱

Name of person making this comment:



意見詳情

Details of the Comment :

申請編號-A/YL-PS/632

地點：新界元朗屏山丈量約份第123地段第159號B分段第1小分段餘段

反對在上址的規劃申請！

(1) 於2019年4至5月本人發現上址擺放貨櫃掘地做渠、鋪上混凝土及鋪設電纜管道時已立刻透過1823 投訴上述地段有違規發展並收到規劃署及地政處回覆！2019年4月30日檔案編號C-EU0001-1904301232242VR. 規劃署及地政處已確認上述地段的確有一個違規事項、並以送土地註冊處進行釘契！為什麼釘左契、貨櫃屋從未移走、點樣解釘？呢個重點令人懷疑！最令人費解、先破壞後申請、竟然會將那份申請放在規劃申請內、是否應該不接受那申請才是！要業主清走現場所有物品、還原土地原有風貌、連同混凝土一併清走才對！

所以堅決反對該申請！

(2) 為什麼申請人初期不向規劃署申請？而被人發現違規、規劃署出信及將有關文件送土地註冊處釘契後才申請？這是滿天過海嗎？或目無法紀？呢一點本人絕不認同亦絕不妥協堅決反對該申請！（本人要永久凍結該土地日後改變所有用途）因該業主或申請人目無法紀私自改動土地用途、所以本人要永久凍結該土地改變用途！

堅決反對該申請！

(3) 規劃署已出信釘契為什麼那個貨櫃屋仍然沒有移走更可以申請改變土地用途這是什麼法例？我真的不明白！所以堅決反對該申請！

(4) 申請文件內容說明存放濾水器、這是什麼濾水器？過濾過什麼水？會否洩漏有毒物質？導致居住附近居民危害生命？因為濾水器可以過濾好多好多有毒嘅水、絕對會影響附近居民、造成環境人命損失由細負責？這點絕不可以接受！上述地段沒有做渠務署工程、過濾、格器等等如有污水、有毒的毒水未經處理流出、只係直接流向低窪地方、絕對影響附近居民我威脅生命及財產、一定要反對到底！

申請文件內看到存放文件、存放在貨櫃屋內文件？那貨櫃屋內有沒有做灑水系統、消防警鐘及照明系統？如果沒有同樣地會危及附近居民生命及財產、萬一失火有誰人負責？（請註明）附近的居民生命及財產這一點一定要說明由誰人負責？（請註明）至於申請文件內提及兩個車位方便落貨更加沒有可能或指定車位，多車出入直接影響居民威脅居

民生命、那個申請人或者業主完全沒有顧及附近的居民生命財產嘅威脅胡亂申請堅決反對到底！

總結以上四點反對理據！

申請人或政府部門、解釋缺少一項理據、本人也絕不妥協絕不認同反對到底！永久反對！

如果批出申請，即是多左個貨倉、貨倉出入貨必定有大貨車及其他車輛進出、絕對不是一件好事、因為對本人及附近居住的居民、造成生命威脅、所以必定反對！

貨倉不知存放什麼東西？申請前說明存放文件及濾水器、申請批出後、存放什麼東西也沒有人知道及規管！現今社會絕大部份人到時講一套做一套！很少數人會保護自己居住環境及健康、多數人只用鴛鴦政策、睇唔到聽唔到就算、所以本人要站出來反對到底！不要讓有機心的人破壞環境、破壞公眾安寧、影響他人生命財產的事情發生！更加要反對！為了保障本人及附近居民、免受到生命威脅反對呢個申請！

備注：本人提出的反對理據、就算日後申請人解決所有問題本人也絕不認同！強調多一次、先破壞後申請證據確鑿、規劃署地政處已有記錄！如果咁都可以批出規劃申請、相信一定會有更激烈的反對行動！

堅決反對！反對到底！

永久反對！永久凍結該地段更改土地用途！

註明請不要公個人資料給公眾查閱！

個人資料只可作規劃署及地政部門作聯絡之用！

反對人：[REDACTED]

反對信:



5-7

致: 規劃處:

本人 [REDACTED] I.D. [REDACTED]

乃大井 [REDACTED] 之原居民. 現反對: -A/YL-PS/632

在地段: DD123, LOT 1596 分段第一小分段餘段.

申請把上述位置改變土地用途用作: 臨時

貨倉及辦公室用途: 反對理由如下:

(1) 此地段上之違規組合屋已興建多時. 不應先做後申請. 如果他可以. 人人都可以!!

(2) 此地段乃下斜坡位置. 有實物阻擋. 將影響排水渠務!!

(3) 在此地段傳述之私人地段從沒批准此用家. 可經唯一路權進入. 已委託律師追討!

本人拒絕賣處向其他人透露本人之身份. 怕被尋仇! 如賣處有任何問題可電 [REDACTED] 與本人了解!

謝賣處

日期: 10-3-2021

地址: [REDACTED]

反對信:



5-8

致: 規劃處:

本人 [REDACTED] I.D. [REDACTED]

乃大井 [REDACTED] 之原居民 現反對: -A/YL-PS/632

在地段: DD123, LOT 1596 分段第一小分段餘段
申請把上述位置改變土地用途用作: 臨時
貨倉及辦工室用途: 反對理由如下:

(1) 此地段上之違規組合屋已興建的時, 不應
先做後申請. 如果他可以, 人人都可以!!

(2) 此地段乃下斜坡位置, 有實物阻擋, 將
影響排水渠務!!

(3) 在此地段傳述之私人地段從沒批准
此用家可經唯一路權進入, 已委託律師
追討!

本人拒絕賣處向其他人透露本人之身份,
怕被哥仇! 如賣處有任何問題可電 [REDACTED]
與本人了解!

謝賣處

日期: 11-3-2021

地址: [REDACTED]

申請編號-A/YL-PS/632

地點：新界元朗屏山丈量約份第 123 地段第 159 號 B 分段第 1 小分段餘段

反對在上址的規劃申請！

如果批出申請，即是多左個貨倉、貨倉出入貨必定有大貨車及其他車輛進出、絕對不是一件好事、因為對本人及付近居住的居民、造成生命威脅、所以必定反對！

貨倉不知存放什麼東西？申請前說明存放文件及濾水器、申請批出後、存放什麼東西也沒有人知道及規管！現今社會絕大部份人到時講一套做一套！很少數人會保護自己居住環境及健康、多數人只用鴛鴦政策、睇唔到聽唔到就算、所以本人要站出來反對到底！不要讓有機心的人破壞環境、破壞公眾安寧、影響他人生命財產的事情發生！更加要反對！為了保障本人及附近居民、免受到生命威脅反對呢個申請！

註明請不要公個人資料給公眾查閱！

個人資料只可作規劃署及地政部門作聯絡之用！

反對人：

地 址：

日 期：

15-3-2021



申請編號-A/YL-PS/632

地點：新界元朗屏山丈量約份第 123 地段第 159 號 B 分段第 1 小分段餘段

反對在上址的規劃申請！

上述地段在本村的村界範圍內，所有申請改變土地用途必須得到本村兄弟、叔伯同意才可以通過！

申請人或外來人(不是原居民)必須先得到本村叔伯兄弟同意？如果自以為是、必定引來眾多兄弟阻止、後果不堪設想！

本人代表眾多叔伯兄弟先來反對！

註明請不要公個人資料給公眾查閱！

個人資料只可作規劃署及地政部門作聯絡之用！

反對人：

地 址：

日 期：

[Redacted signature and address]

~~2021-3-21~~
[Redacted]
13-3-2021



申請編號-A/YL-PS/632

地點：新界元朗屏山丈量約份第 123 地段第 159 號 B 分段第 1 小分段餘段

反對在上址的規劃申請！

如果批出申請，即是多左個貨倉、貨倉出入貨必定有大貨車及其他車輛進出、絕對不是一件好事、因為對本人及附近居住的居民、造成生命威脅、所以必定反對！

貨倉不知存放什麼東西？申請前說明存放文件及濾水器、申請批出後、存放什麼東西也沒有人知道及規管！現今社會絕大部份人到時講一套做一套！很少數人會保護自己居住環境及健康、多數人只用鴛鴦政策、睇唔到聽唔到就算、所以本人要站出來反對到底！不要讓有機心的人破壞環境、破壞公眾安寧、影響他人生命財產的事情發生！更加要反對！為了保障本人及附近居民、免受到生命威脅反對呢個申請！

註明請不要公個人資料給公眾查閱！

個人資料只可作規劃署及地政部門作聯絡之用！

反對人：

地 址：

日 期：

15-3-2021



申請編號-A/YL-PS/632

地點：新界元朗屏山丈量約份第 123 地段第 159 號 B 分段第 1 小分段餘段

反對在上址的規劃申請！

(1) 於 2019 年 4 至 5 月本人發現上址擺放貨櫃掘地做渠、鋪上混凝土及鋪錢電纜管道時已立刻透過 1823 投訴上述地段有違規發展並收到規劃署及地政處回覆！規劃署及地政處已確認上述地段的確有一個違規事項、並以送土地註冊處進行釘契！為什麼釘左契、貨櫃屋從未移走、點樣解釘？

呢個重點令人懷疑！最令人費解、先破壞後申請、竟然會將那份申請放在規劃申請內、是否應該不接受那申請才是！要業主清走現場所有物品、還原土地原有風貌、連同混凝土一併清走才對！

所以堅決反對該申請！

(2) 為什麼申請人初期不向規劃署申請？而被人發現違規、規劃署出信及將有關文件送土地註冊處釘契後才申請？這是滿天過海嗎？或目無法紀？呢一點本人絕不認同亦絕不妥協堅決反對該申請！（本人要永久凍結該土地日後改變所有用途）因該業主或申請人目無法紀私自改動土地用途、所以本人要永久凍結該土地改變用途！

堅決反對該申請！

(3) 規劃署已出信釘契為什麼那個貨櫃屋仍然沒有移走更可以申請改變土地用途這是什麼法例？我真的不明白！所以堅決反對該申請！

(4) 申請文件內容說明存放濾水器、這是什麼濾水器？過濾過什麼水？會否洩漏有毒物質？導致居住附近居民危害生命？因為濾水器可以過濾好多好多有毒嘅水、絕對會影響附近居民、造成環境人命損失由細負責？這點絕不可以接受！上述地段沒有做渠務署工程、過濾、格器等等如有污水、有毒的毒水未經處理流出、只係直接流向低窪地方、絕對影響附近居民我威脅生命及財產、一定要反對到底！

申請文件內看到存放文件、存放在貨櫃屋內文件？那貨櫃屋內有沒有做灑水系統、消防警鐘及照明系統？如果沒有同樣地會危及附近居民生命及財產、萬一失火有誰人負責？（請註明）附近的居民生命及財產這一點一定要說明由誰人負責？（請註明）至於申請文件內提及兩個車位方便落貨更加沒有可能或指定車位，多車出入直接影響居民威脅居民生命、那個申請人或者業主完全沒有顧及附近的居民生命財產嘅威脅胡亂申請堅決反對到底！

總結以上四點反對理據！

申請人或政府部門、解釋缺少一項理據、本人也絕不妥協絕不認同反對到底！永久反對！

備注：本人提出的反對理據、就算日後申請人解決所有問題本人也絕不認同！強調多一次、先破壞後申請證據確鑿、規劃署地政處已有記錄！如果咁都可以

批出規劃申請、相信一定會有更激烈的反對行動！

堅決反對！反對到底！

永久反對！永久凍結該地段更改土地用途！

註明請不要公個人資料給公眾查閱！

個人資料只可作規劃署及地政部門作聯絡之用！

反對人：

地 址：

日 期： 15-3-2021

寄件日期: 2021年03月18日星期四 2:44
收件者: tpbpd
主旨: A/YL-PS/632 DD 123 Ng Uk Tsuen

5-13

A/YL-PS/632

Lot 159 S.B ss.1 RP in D.D.123, Ng Uk Tsuen, Ping Shan

Site area : About 107sq.m

Zoning : "VTD"

Applied use : Warehouse for Water Filters and Documents / 2 Vehicle Parking

Dear TPB Members,

Storage of **documents** close to village houses that have no sprinkler systems or fire fighting equipment is not an appropriate use..

Mary Mulvihill

申請編號-A/YL-PS/632

地點：新界元朗屏山丈量約份第 123 地段第 159 號 B 分段第 1 小分段餘段

5-14

反對在上址的規劃申請！

如果批出申請，即是多左個貨倉、貨倉出入貨必定有大貨車及其他車輛進出、絕對不是一件好事、因為對本人及付近居住的居民、造成生命威脅、所以必定反對！

貨倉不知存放什麼東西？申請前說明存放文件及濾水器、申請批出後、存放什麼東西也沒有人知道及規管！現今社會絕大部份人到時講一套做一套！很少數人會保護自己居住環境及健康、多數人只用鴛鴦政策、睇唔到聽唔到就算、所以本人要站出來反對到底！不要讓有機心的人破壞環境、破壞公眾安寧、影響他人生命財產的事情發生！更加要反對！為了保障本人及附近居民、免受到生命威脅反對呢個申請！

註明請不要公個人資料給公眾查閱！

個人資料只可作規劃署及地政部門作聯絡之用！

反對人：

地 址：

日 期：

11-3-2021



Advisory clauses

- (a) prior planning permission should have been obtained before commencing the development on the Site;
- (b) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD) that the Site comprises an Old Schedule Agricultural Lot held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government. The lot owner(s) will need to apply to his office to permit the structures to be erected or regularize any irregularities on the Site, if any. Besides, given the proposed use is temporary in nature, only application for regularization or erection of temporary structure(s) will be considered. Applications of any of the above will be considered by LandsD acting in the capacity of the landlord or lessor at its sole discretion and there is no guarantee that such application will be approved. If such application is approved, it will be subject to such terms and conditions, including among others the payment of premium or fee, as may be imposed by LandsD;
- (c) to note the comments of the Director of Environmental Protection (DEP) that the applicants should follow the “Code of Practice on Handling Environmental Aspects of Open Storage and Temporary Uses” issued by the Environmental Protection Department to minimize the potential environmental nuisance to the surrounding areas;
- (d) to note the comments of the Commissioner for Transport (C for T) that the Site is connected to public road network via a section of a local access road which is not managed by Transport Department (TD). The land status of the local access road should be clarified with LandsD by the applicants. Moreover, the management and maintenance responsibilities of the local access road should be clarified with the relevant lands and maintenance authorities accordingly. Sufficient manoeuvring spaces shall be provided within the Site;
- (e) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD) that if the proposed access arrangement is agreed by TD, the applicants shall construct a run-in/out at the access point in accordance with the latest version of Highways Standard Drawings No. H1113 and H1114, or H5133, H5134 and H5135, whichever set is appropriate to match with the existing adjacent pavement. If there is gully abutting the proposed run-in/out, the applicants should design and construct the gully, without disruption to the existing drainage system to the satisfaction of HyD. The applicants are reminded to submit proposal for HyD’s comment before commencement of any physical construction works. Adequate drainage measures should be provided at the site access to prevent surface water flowing from the Site to nearby public roads/drains. HyD shall not be responsible for the maintenance of any access connecting the Site and Fuk Shun Street;
- (f) to note the comments of the Director of Fire Services (D of FS) that the applicants are advised to submit relevant layout plans incorporated with the proposed FSIs to his department for approval. The applicants are advised that the layout plans should be drawn to scale and depicted with dimensions and nature of occupancy. The location of where the proposed FSIs are to be installed should be clearly marked on the layout plans. The applicants are reminded that if the proposed structure(s) is required to comply with the Buildings Ordinance (Cap. 123), detailed fire service requirements will be formulated upon receipt of formal submission of general building plans;
- (g) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD) that before any new building works (including containers / open

sheds as temporary buildings, demolition and land filling, etc.) are to be carried out on the Site, prior approval and consent of the Building Authority (BA) should be obtained, otherwise they are unauthorized building works (UBW) under the Buildings Ordinance (BO). An Authorized Person should be appointed as the coordinator for the proposed building works in accordance with the BO. For UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by the BD to effect their removal in accordance with prevailing enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under the BO. The Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively. The Site does not abut on a specified street of not less than 4.5m wide, its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of the B(P)R at the building plan submission stage. Any temporary shelters or converted containers for office, storage, washroom or other uses are considered as temporary buildings are subject to the control of Part VII of the Building (Planning) Regulations. Detailed checking under the BO will be carried out at building plan submission stage; and

- (h) to note the comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD) that the applicants are reminded to provide their own drainage facilities to collect the runoff generated from the Site or passing through the Site, and discharge the runoff collected to a proper discharge point. The development should not obstruct overland flow or cause any adverse drainage impact to the adjacent areas and existing drainage facilities. The applicants are also reminded to consult DLO/YL, LandsD and to seek consent from the relevant owners for any works to be carried out outside the site boundary before commencement of the drainage works.